



BMW Z8

Das Design des BMW Z8 ist konzeptionell eine Verbeugung vor einem der schönsten jemals gebauten Autos: dem BMW 507 von 1956. Roadstertypische Proportionen prägen seine Erscheinung: lange Motorhaube, kurze Überhänge, ausgewogene Rundungen und ein kräftiges Heck. Der Z8 stellt ein zukunftsweisendes technisches Meisterwerk dar: zeitloses, klassisches Design, atemberaubende Fahrwerte und ein Höchstmaß an Sicherheit machen ihn zu einem Klassiker, der Emotionen und die vielgerühmte Freude am Fahren weckt. Der V-8 Sportmotor leistet 400 PS, womit – abgeregelt – eine Höchstgeschwindigkeit von 250 km/h erreicht werden kann. Die Beschleunigung von 0 – 100 km/h beträgt 4,7 Sekunden. Das Design der Außenhaut setzt sich im Interieur harmonisch fort. Auffälligster Beleg ist die in der Außenfarbe lackierte obere Hälfte der Armaturentafel, deren Instrumente mittig angeordnet sind.

Die Exklusivität des Z8 und die Kleinserie, in der er produziert wurde, machen eine Automatisierung in der Fertigung kaum möglich und auch nicht wünschenswert. Die meisten Arbeitsschritte erfolgten in Handarbeit, die aufwendig ist, aber den besonderen Ansprüchen gerecht wird und letztendlich der Perfektion dient. BMW-typische Merkmale sind die Kiemen zwischen dem vorderen Radausschnitt und der Tür sowie die breite Niere und die kleinen Xenon-Rundscheinwerfer.

BMW Z8

The design of the BMW Z8 is, in concept, a tribute to one of the finest cars ever built: the 1956 BMW 507. Its appearance is distinguished by the typical proportions of a roadster: long bonnet, short overhangs, well-balanced curves and a powerful rear. The Z8 represents a technical masterpiece that points the way to the future: timeless classical design, breathtaking driver experience and maximum safety make it a classic that engages the emotions and make it joy to drive. The V-8 sports engine develops 400 hp, which gives it a maximum speed of 250 km/h, with acceleration from 0 - 100 km/h in 4.7 seconds. The design of the outer skin is reflected harmoniously in the interior, the most striking example of which is the top half of the dashboard which continues the same colour as the outside, with the instruments set in the middle.

The exclusivity of the Z8, which was limited to a small series, meant that automated production was neither possible nor desirable. Most work sequences were done manually, which is costly, but appropriate to special requirements and ultimately serves the aim of perfection. Features that are typical of BMW are the "gills" between the front wheel opening and door, the wide "kidneys" and little round xenon headlamps.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. **Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.**
 Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.
Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
 Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Modell on Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omisuutta. Laittomaan kopiointiin tullaan puuttamaan oikeudellisin toimin.
 Formen er produsert og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse vil bli gjerstand for rettslig forfølgelse.
 Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.
Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.
 A forma előállítását és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bírósággal üldözik, üldözik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. **Illegal imitations are subject to prosecution.**
Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.
 Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.
Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.
 Formen er freestillet af Revell GmbH & Co. KG, som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsøges.
 Модель изготовлена в качестве собственности фирмы Revell GmbH & Co. KG. Препровощаемые подделки преследуются в судебном порядке.
 Η μορφή κατασκευάστηκε και περιήλθε στην ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδικαστούν δικαστικά.
 Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.
 Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlašćene kopije bodo pravno kažnjene.

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sivance tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonlaskuvaiheissa.

Legg i merke til symbolene som benyttes i monteringsstoppene som følger.

Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.

Deha sonrakı montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem a u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.

Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

Observe: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.

Lag venligt märke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.

Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.

Παρακάτω προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.

Dbajte prosim na date uvedené symboly, ktoré se používajú v následujících konštrukčných stupňoch.

Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decals

Mouiller et appliquer les décalcomanies

Transfer in water even latex wiken en aanbrengen

Remojar y aplicar las calcomanías

Pôr de molho em água e aplicar o decalque

Immergere in acqua ed applicare decalcomanie

Blöt och fäst dekaler

Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen

Fukt motivet i varmt vatten och fäst det över på modellen

Dypp bildet i vann og sett det på

Переводную картинку намочить и нанести

Zmęczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić

βουτήξτε τη χαλκομάνια στο νερό και τοποθετήστε την

Çıkarımayı suda yumuşatın ve koyun

Obtisk namocit ve vodě a umistit

a matricát vizben beázlatni és felhelyezni

Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben

Glue

Coller

Lijmen

Engomar

Colar

Incollare

Limmas

Limmaa

Limes

Lim

Клеить

Przykleić

κόλλημα

Yapıştırma

Lepeni

ragasztani

Lepiti



Nicht Kleben

Don't glue

Ne pas coller

Niet lijmen

No engomar

Não colar

Non incollare

Limmas ej

Älä limmaa

Skal IKKE limes

Ikke lim

Не клеить

Nie przyklejać

μη κολλάτε

Yapıştırmayın

Nelépít

nem szabad ragasztani

Ne lepiti



Wahlweise

Optional

Facultatif

Maar keuze

No engomar

Alternado

Facultativo

Valittu

Vaihtoehtoisesti

Valgfritt

Valgfritt

На вибор

Do wyboru

εναλλακτικά

Seçmeli

Voliteľná

tetszés szerint

način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge

Number of working steps

Nombre d'étapes de travail

Het aantal bouwstappen

Número de operaciones de trabajo

Número de etapas de trabalho

Numero di passaggi

Antal arbetsmoment

Työvälehdien lukumäärä

Antall arbeidstrinn

Antall arbeidstrinn

Количество операций

Liczba operacji

αριθμός των εργασιών

İş safhalarının sayısı

Počet pracovných operáci

a munkafolyamatok száma

Številka koraka montaže



Klarsichteile

Clear parts

Pièces transparentes

Transparente onderdelen

Limpiair las piezas

Peca transparente

Parte trasparente

Genomsiktig detaljer

Läpinäkyvät osat

Glasskate deler

Gjennomsiktige deler

Прозрачные детали

Elementy przezroczyste

διαφανή εξαρτήματα

Şeffaf parçalar

Průzračné díly

áttetsző alkatrészek

Delik ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen

Repeat same procedure on opposite side

Opérer de la même façon sur l'autre face

Dezelfde handling herhalen aan de tegenoverliggende kant

Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto

Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto

Stessa procedura sul lato opposto

Upprepa proceduren på motsatta sidan

Toista sama toimenpide kuten vieressä sivulla

Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side

Gjenta prosedyren på siden tværs overfor

Повторять такую же операцию на противоположной стороне

Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej

επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά

Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın

Stejný postup zopakovat na protilehlé straně

ugyarnazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni

Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Chromteile

Chrom parts

Pièces chromées

Chroom onderdelen

Cromar las piezas

Peça cromada

Parti cromate

Kromdelajar

Kromatut osat

Krom dele

Kromdelar

Хромованные детали

Elementy chromowane

εξαρτήματα χρωμίου

Krom parçaları

Chromové díly

krom alkatrészek

Kromfrani deli



Zusammenbau-Reihenfolge

Sequence of assembly

Ordre d'assemblage

Volgorde van montage

Orden de montaje

Ordine di montaggio

Ordem de montagem

Monteringsrekkefølge

Kokoamisjärjestys

Monteringsföld

Rækkefølgen af monteringen

Последовательность монтажа

Összeszerelési sorrend

Ακολουθία συναρμολόγησης

Kurmak-Sıra

Kolejność montażu

Vrstni red sestavljanja

Montáž - postup



Bauteile trocknen lassen

Allow the parts to dry

Laisser sécher les pièces

Onderdelen laten drogen

Dejar secar las piezas

Deixar separ as componentes

Far aslojavati i componenti

Anna osien kuivua

La delene tørke

Las komponierne tørre

Låt byggdelarna torka

Дать деталям высохнуть

Czesci pozostawic do wyschniecia

Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν

Yapı parçalarını kurumaya bırakınız

Alkatrészeket hagyja száradni

Jednotlivé díly nechte zaschnout

Pustite da sestavni deli posušijo



Klebeband

Adhesive tape

Dévidoir de ruban adhésif

Plakband

Cinta adhesiva

Fita adesiva

Nastro adesivo

Tejp

Teippi

Tape

Tape

Клейкая лента

Tasma klejajca

κόλλητική ταινία

Yapıştırma bandı

Lepítő pásk

ragasztószalag

Traka z lepilom



Zur Anbringung der Klarteile empfohlen

Recommended to fix clear parts

Recommandé pour fixer les pièces transparentes

Aanbevelen voor het aanbrengen van transparante delen

Recomendado para fijar piezas transparentes

Consigliato per fissare pezzi trasparenti

Recomendamos für festschlingung von transparenten delen

Suositellaan läpinäkyvien osien kiinnittämiseen

Anbefales til fastgørelse af gennemsigtige dele

Anbefales til å feste klare deler

Rekomendujemy dla крепления прозрачных частей

Zalecany do mocowania przezroczystych elementów

Συνιστάται για την τοποθέτηση διαφανών στοιχείων

Şeffaf parçaları bilesiminde tavsiye edilir

Doporučeno pro připevnění průhledných částí

Általános alkatrészek felszereléséhez ajánlott

Prigoročeno za namestitev prozornih delov

Doporučuje sa pre montáž priehľadných prvkov

Recomandat pentru fixarea pieselor transparente

Препоручава се за закрепване на прозрачни части



Zur Anbringung der Chromteile empfohlen

Recommended to fix chrome parts

Recommandé pour fixer les pièces chromées

Aanbevelen voor het aanbrengen van verchromde delen

Recomendado para fijar piezas de cromo

Consigliato per fissare pezzi cromati

Recomendamos für festschlingung von verchromten teile

Συνιστάται για την τοποθέτηση χρωματισμένων στοιχείων

Anbefales til å feste kromdelar

Recomendado para colar peças cromadas

Suositellaan kromiosien kiinnittämiseen

Rekomendujemy dla крепления хромированных частей

Zalecany do mocowania chromowanych elementów

Krom parçaları birleştiriminde tavsiye edilir

Doporučeno pro připevnění chromových částí

Krom alkatrészek felszereléséhez ajánlott

Prigoročeno za namestitev delov iz kroma

Doporučuje sa pre montáž chromových prvkov

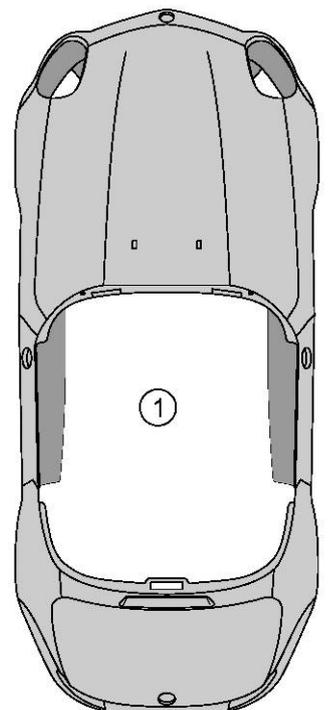
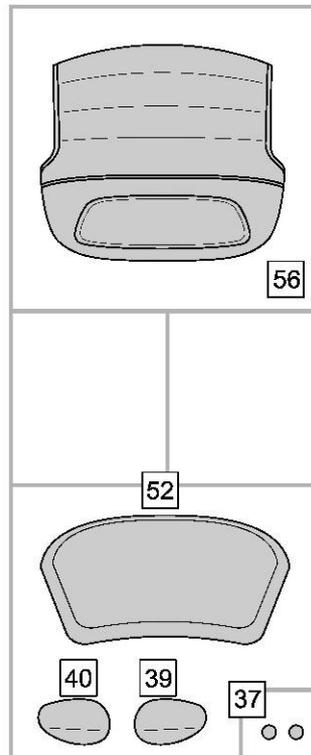
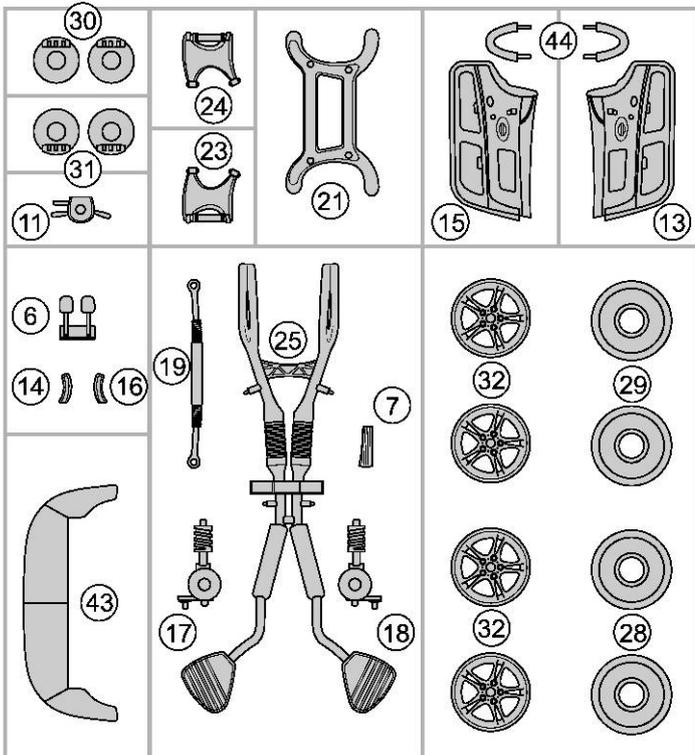
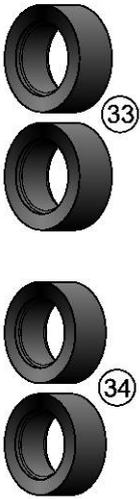
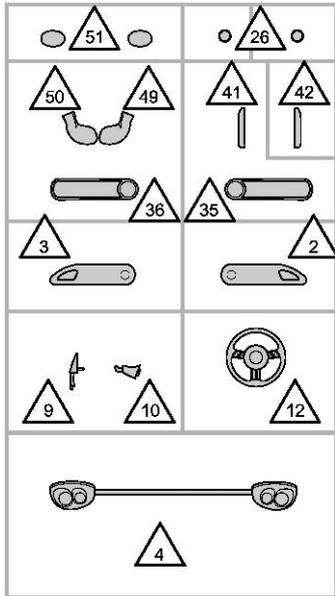
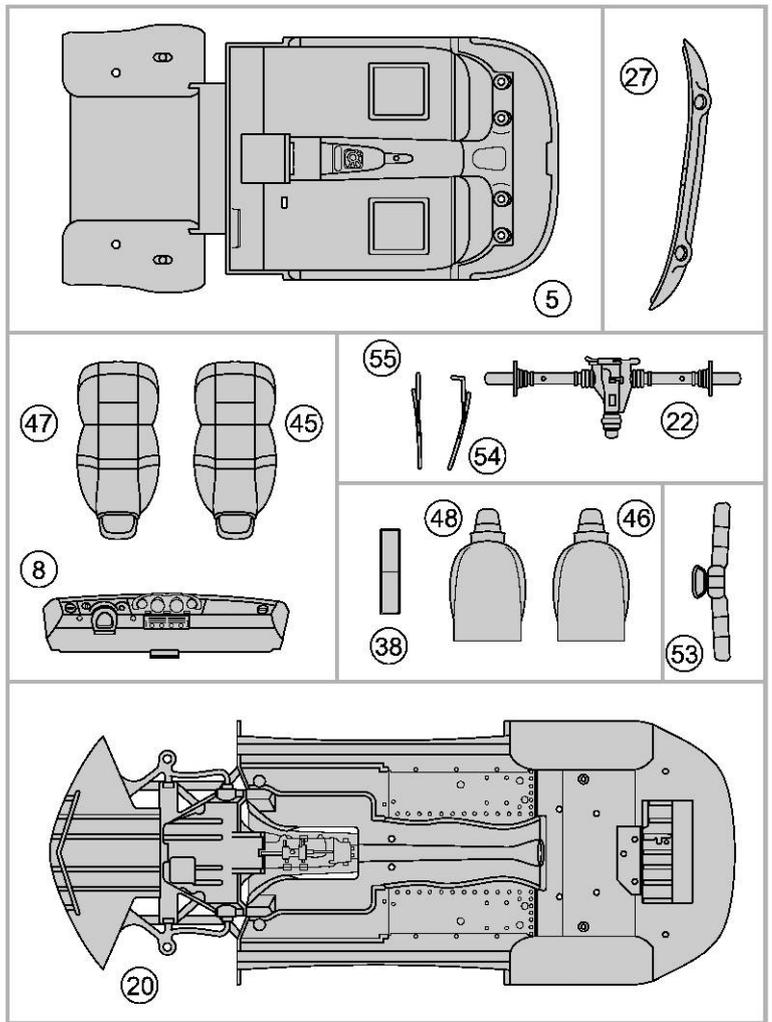
Recomandat pentru fixarea pieselor cromate.

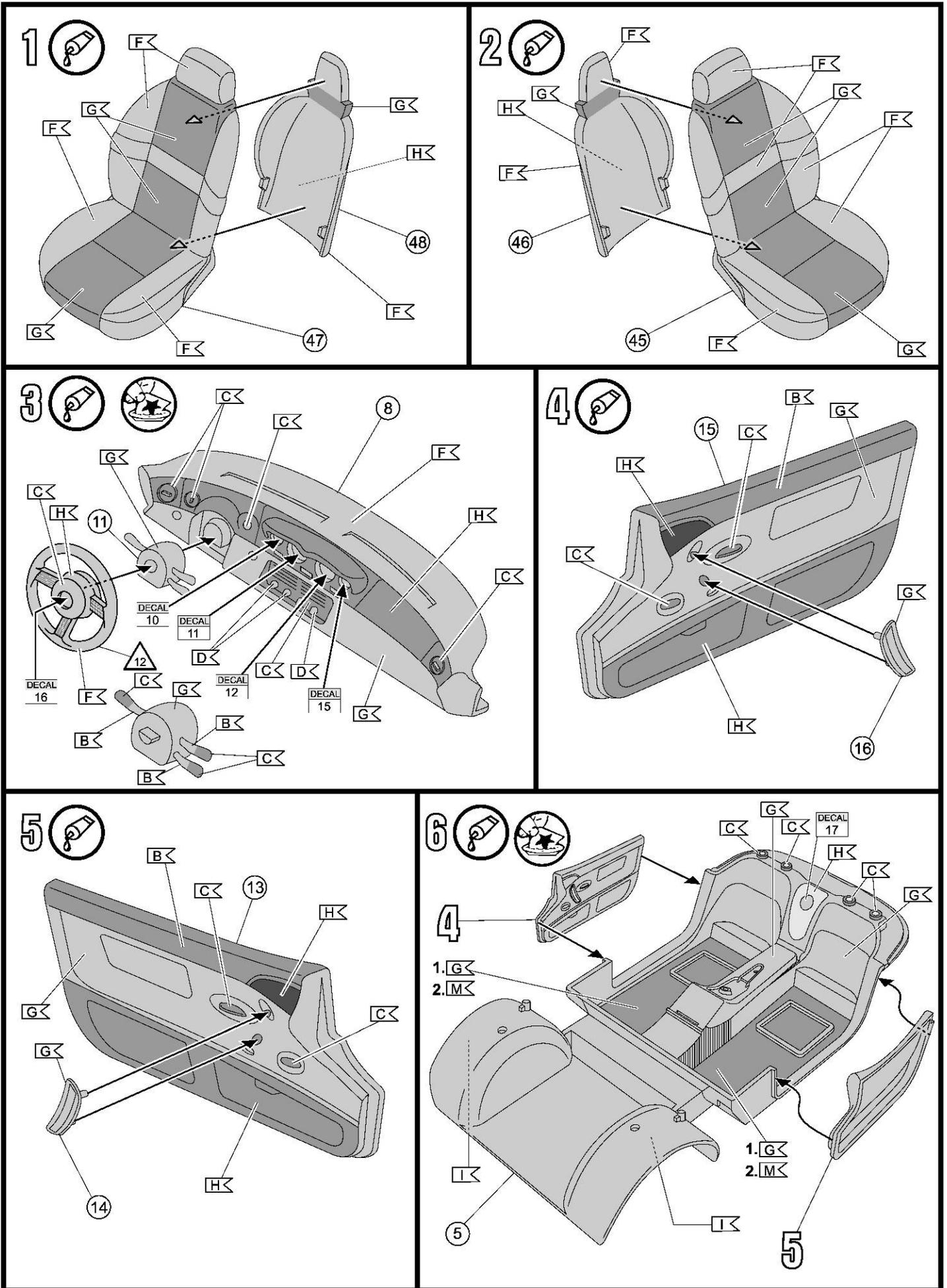
Препоручава се за закрепване на хромирани части

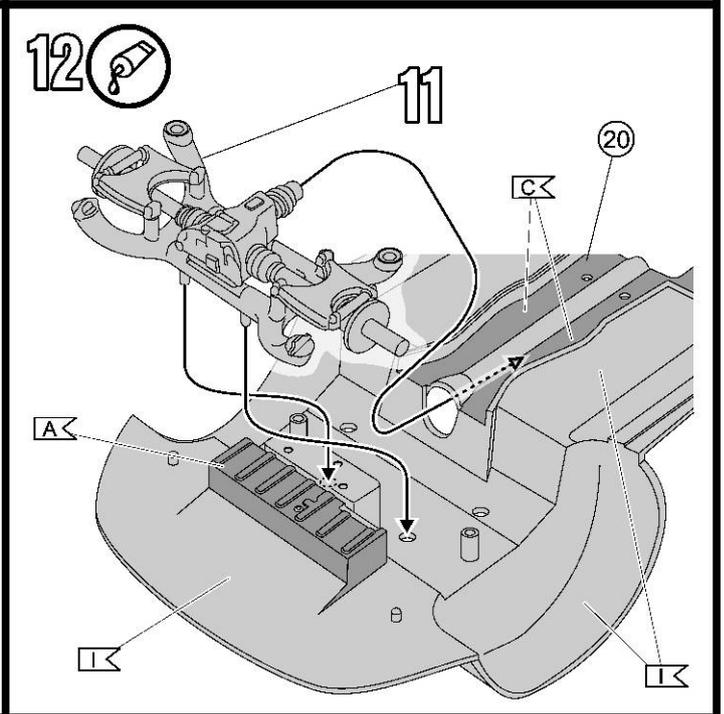
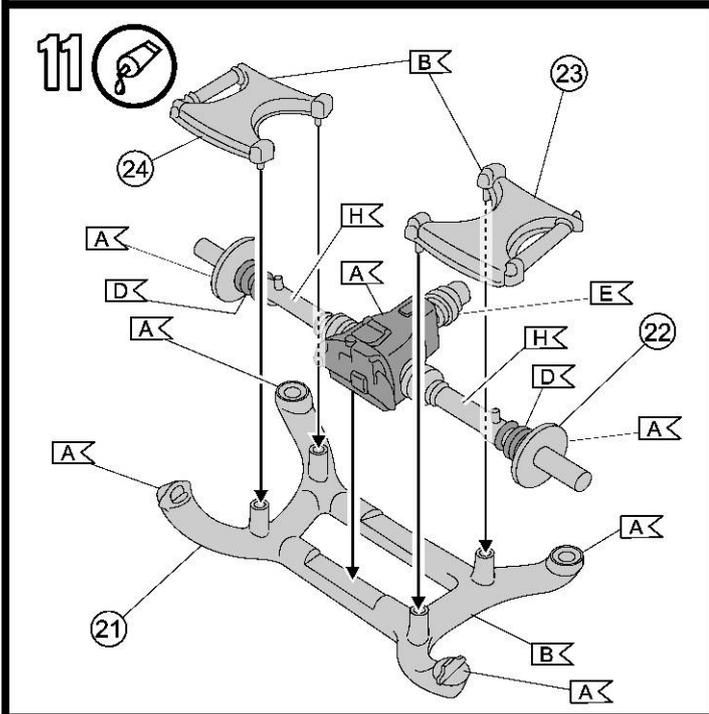
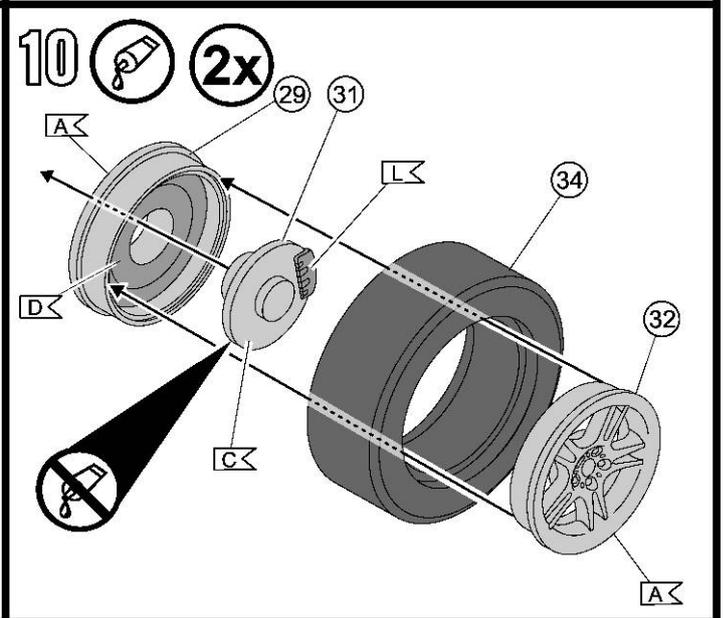
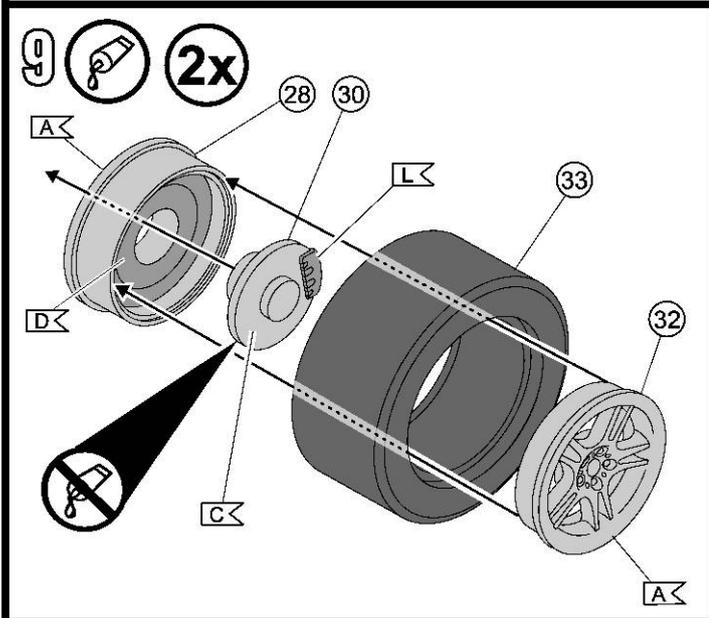
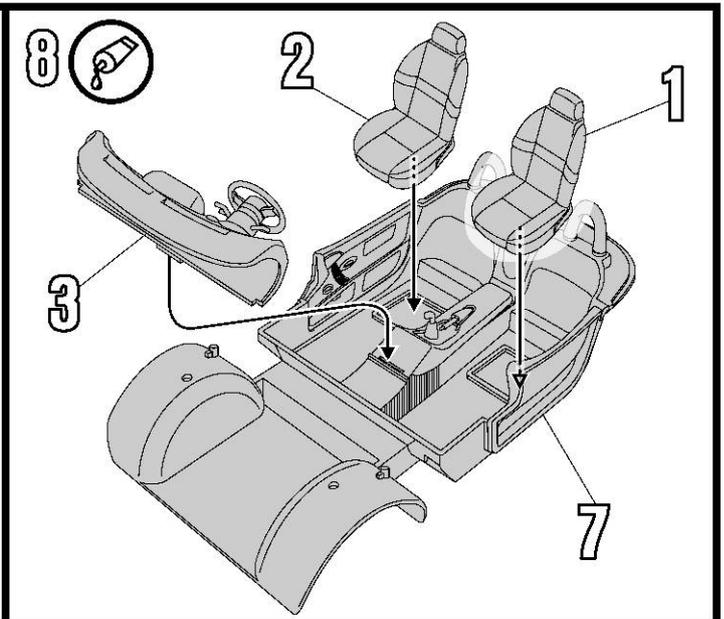
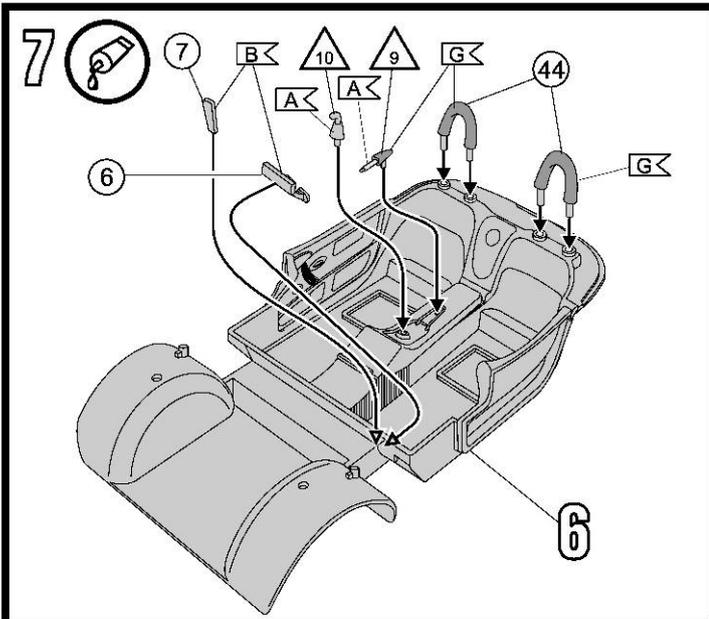


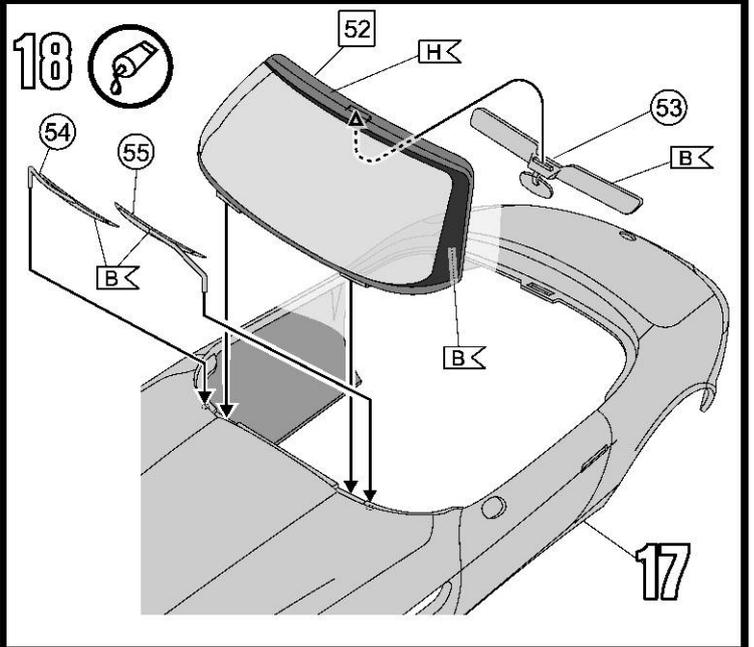
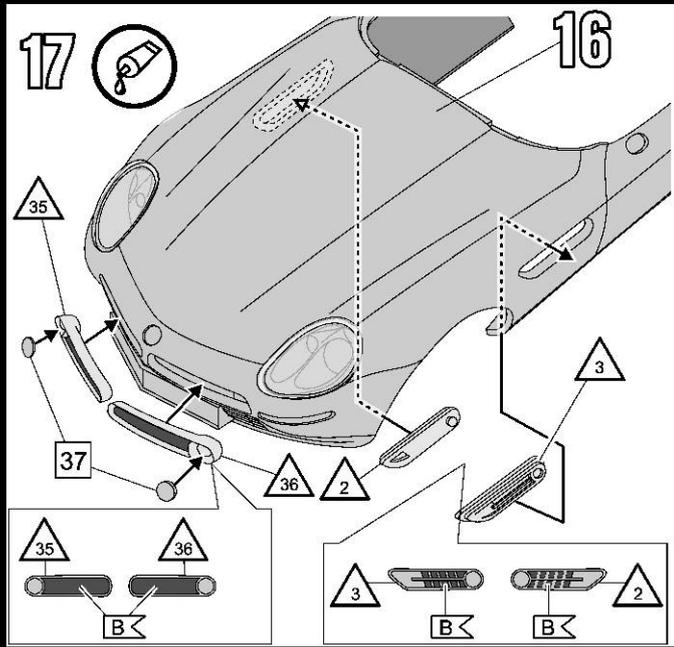
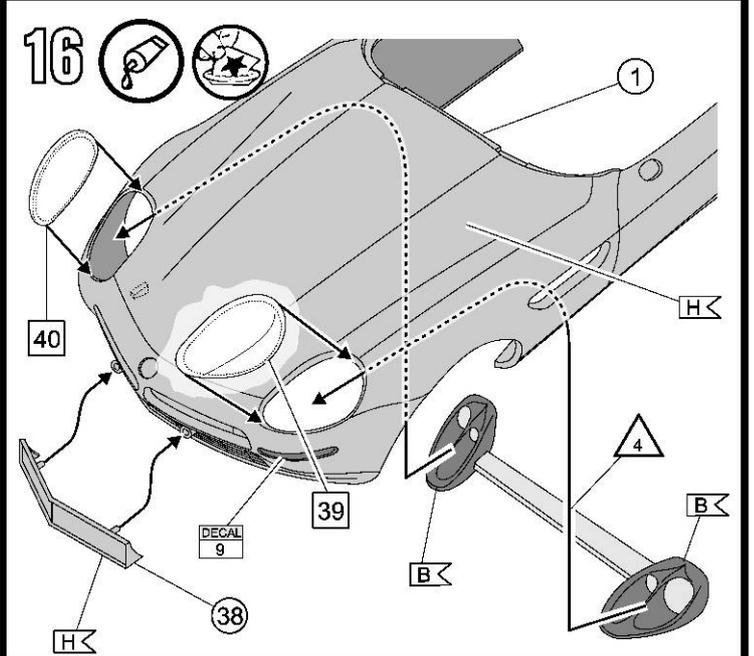
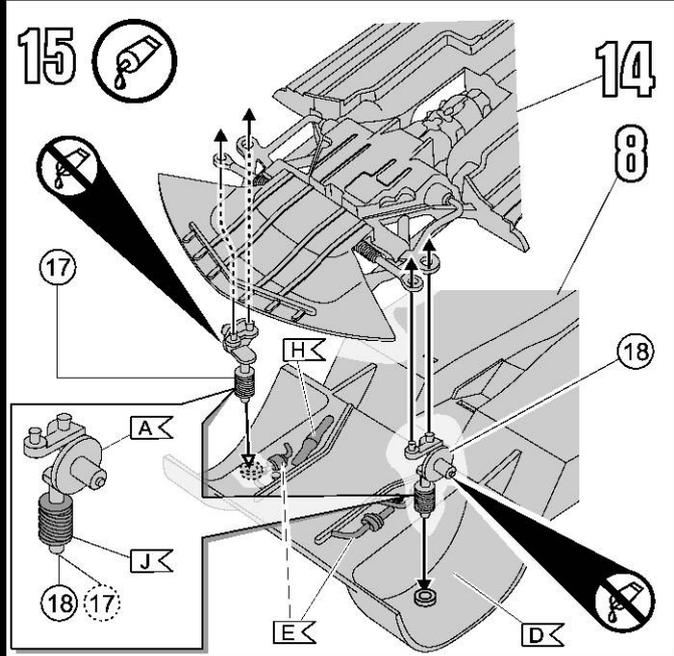
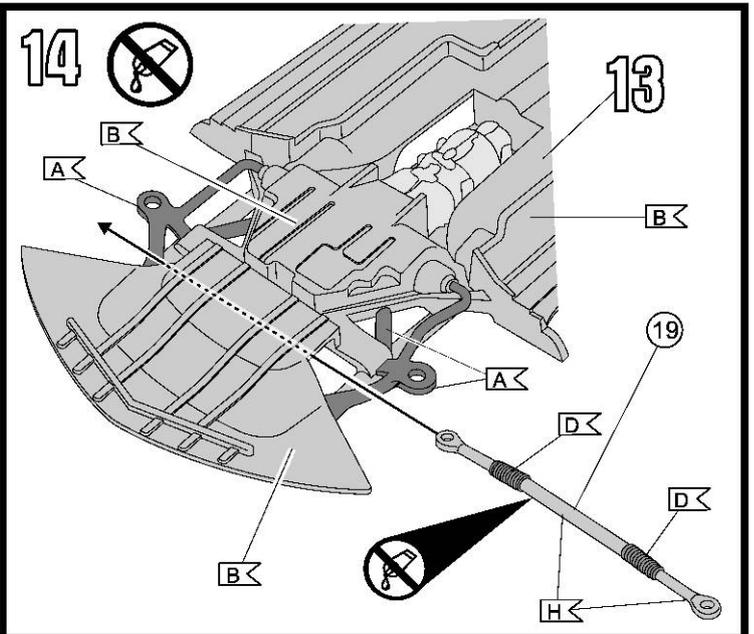
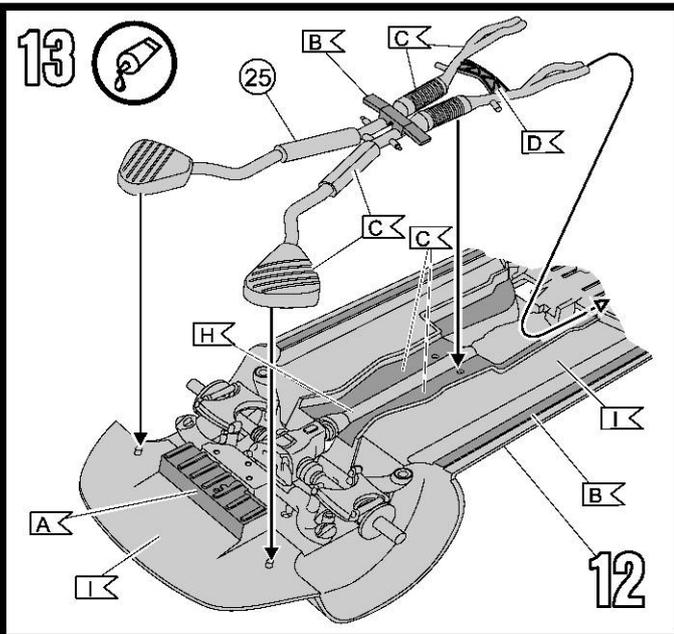
Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen

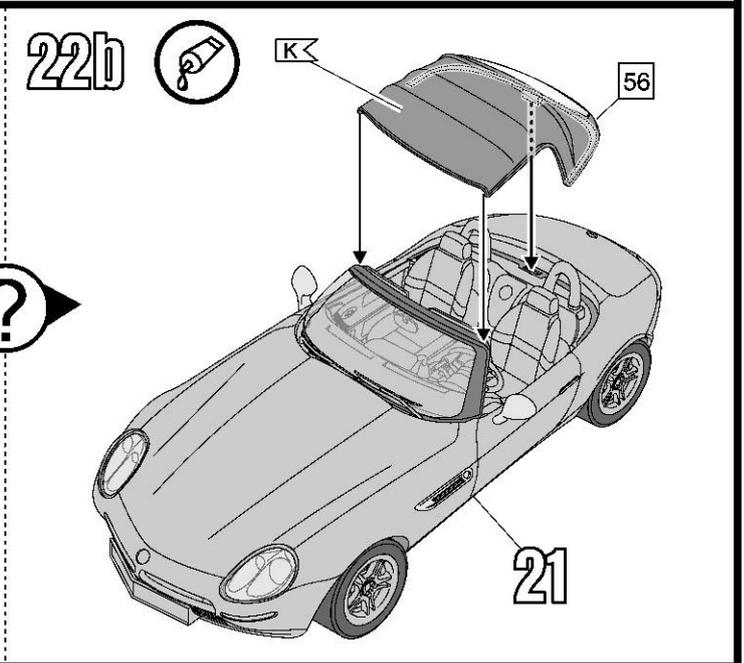
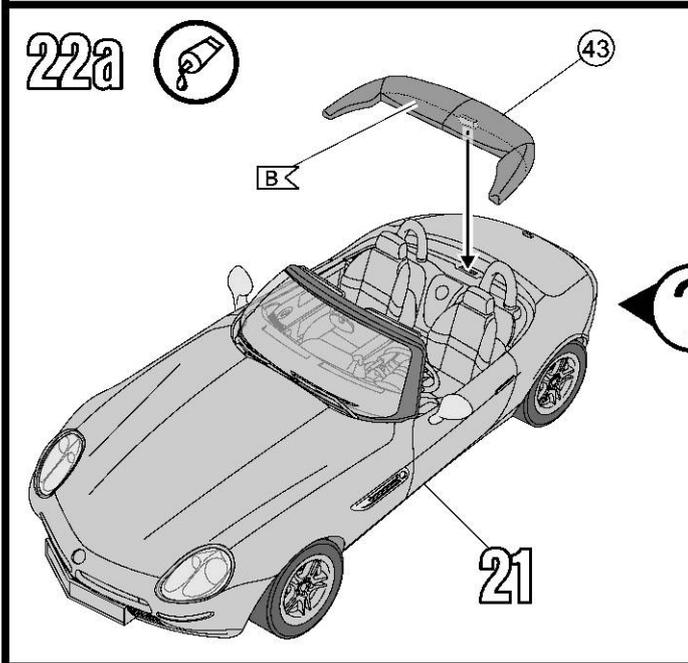
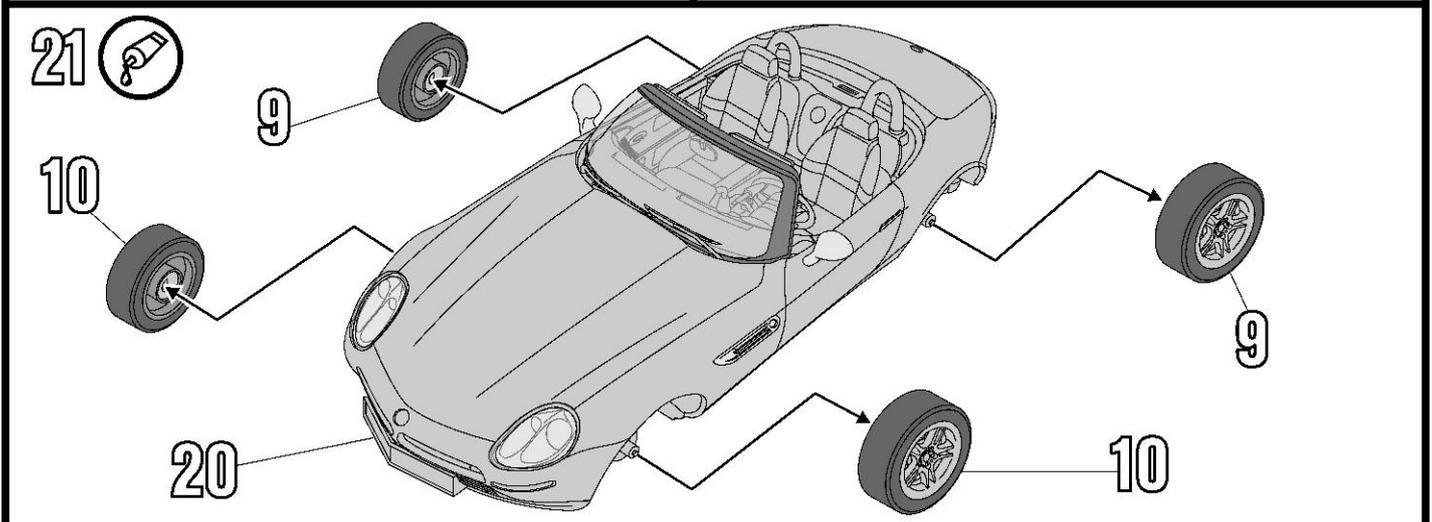
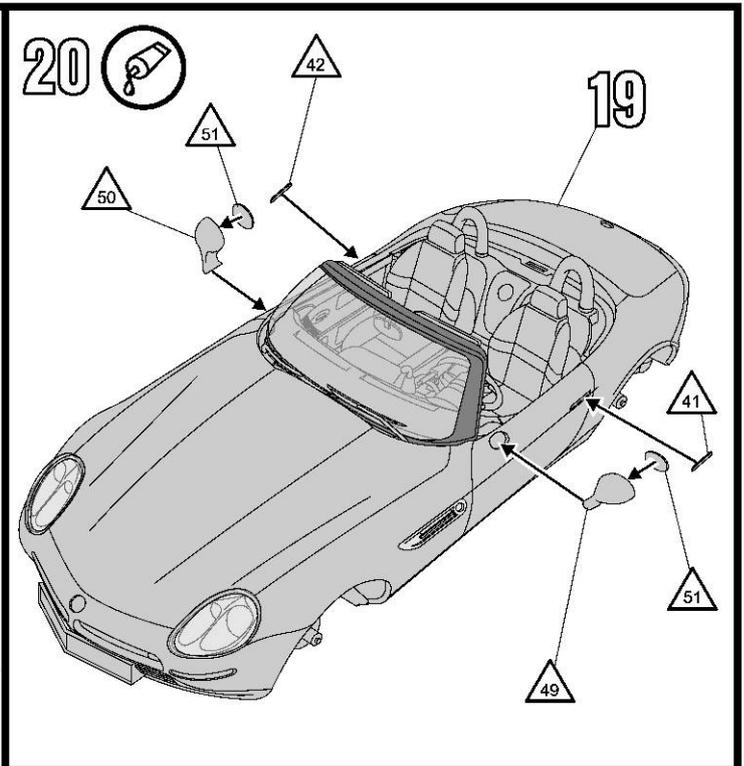
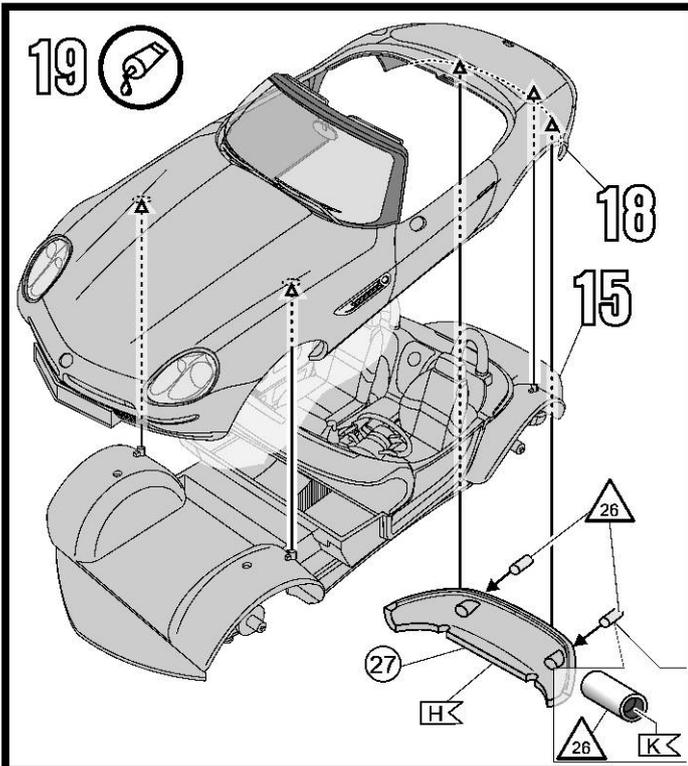
Recommended to affix the decals</











23 

